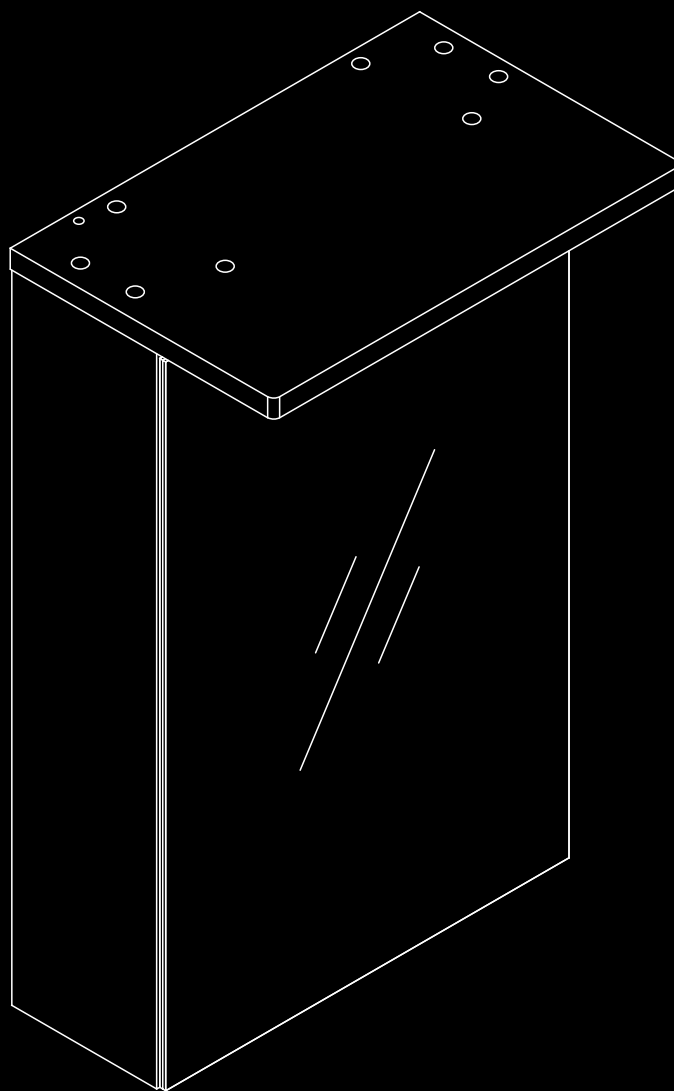


Installationsguide



IP44 

TORP 40 cm

6. 1. 2015


Camargue®

TORP 40 cm

S Tack för att du har köpt en Camargue produkt. Av säkerhetsskäl ber vi dig att läsa igenom denna installations- och bruksanvisning noggrant innan du installerar och använder produkten. Vi försökte packa upp och transportera allt på det bästa möjliga sättet men om du hittar någon skadad del eller om en del saknas behöver du inte gå tillbaka till butiken där du köpte varan. För den snabbaste lösningen kontakta oss direkt!

DK Tak fordi du har købt et Camargue produkt. Af sikkerhedsmæssige grunde beder vi dig om at læse denne installations og brugsanvisning grundigt igennem inden du installerer og anvender produktet. Vi har forsøgt at pakke og transportere produktet på den bedst mulige måde, men hvis der mangler dele i kassen eller nogle dele er skadet, bør du ikke gå tilbage til butikken hvor du har købt produktet. For den hurtigste løsning kontakt os direkte!

N Takk for at du har kjøpt et Camargue-produkt. Av sikkerhetsgrunner ber vi deg om å lese denne monterings- og bruksanvisningen nøye før du monterer og bruker produktet. Vi har forsøkt å emballere og transportere alt på best mulig måte, men om du finner en skadet del eller om noe mangler, trenger du ikke å dra tilbake til butikken der du kjøpte produktet. Ta kontakt med oss direkte, så finner vi den raskeste løsningen!

FIN Kiitos, että ostit Camargue tuotteen. Turvallisuussyistä pyydämme sinua ystävällisesti lukemaan tarkkaan tämän asennus- ja käyttöohje huolellisesti ennen tuotteen asentamista ja käyttöä. Olemme yrittäneet pakata ja kuljettaa kaiken parhaalla mahdollisella tavalla, mutta jos jotkut osat puuttuvat tai ovat vaurioituneet, sinun ei tarvitse palauttaa tuotetta kauppiallesi, vaan ottaa asian nopeuttamiseksi yhteyttä suoraan meihin!

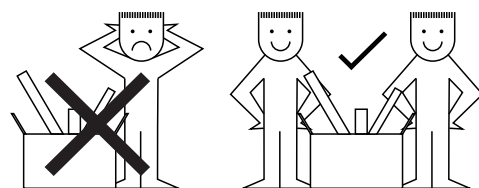
EST Täname, et ostsite Camargue'i toote. Me palume teid ohutuse kaalutlustel enne toote paigaldamist ja kasutamist lugeda tähelepanelikult seda paigaldus- ja kasutusjuhendit. Me püüdsime pakkida ja transportida parimal viisil, aga kui te leiate vigastatud osi või kui mõni osa puudub, ei pea te minema tagasi poodi, kust toote ostsite. Kiireima lahenduse huvides võtke meiega otse ühendust!

IS Pakka þér fyrir að hafa keypt vöru frá Camargue. Af öryggisástæðum biðjum við þig um að lesa vandlega þessar leiðbeiningar um uppsetningu og notkun áður en varan er sett upp og notuð. Við leitumst við að búa um og flytja vöruna með sem bestum hætti en ef þú hefur orðið var við skemmda eða tapaða hluti þarftu ekki að fara aftur til baka í búðina þar sem þú keyptir vöruna. Fljótlegast er að hafa samband við okkur beint!

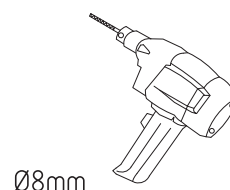
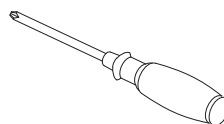
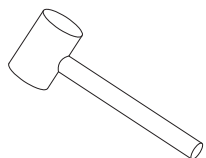
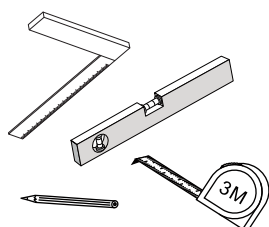
GB Thank you for purchasing a Camargue product. For safety reasons we ask you to read this installation and operating instructions carefully before installing and using this product. We tried to pack and transport everything in the best possible way but if you find any damaged parts or if a part is missing, you don't need to go back to the store where you purchased the product. For the quickest solution, contact us directly!

D Vielen Dank, dass Sie ein Camargue-Produkt gekauft haben. Aus Sicherheitsgründen bitten wir Sie, diese Montage- und Betriebsanleitung sorgfältig zu lesen, bevor Sie dieses Produkt montieren und verwenden. Wir haben uns bemüht, alles so gut wie möglich zu verpacken und zu transportieren. Falls Sie trotzdem feststellen sollten, dass Teile beschädigt sind, oder falls ein Teil fehlt, brauchen Sie nicht in das Geschäft zurückzugehen, wo Sie das Produkt gekauft haben. Die schnellste Lösung ist, dass Sie sich direkt an uns wenden!

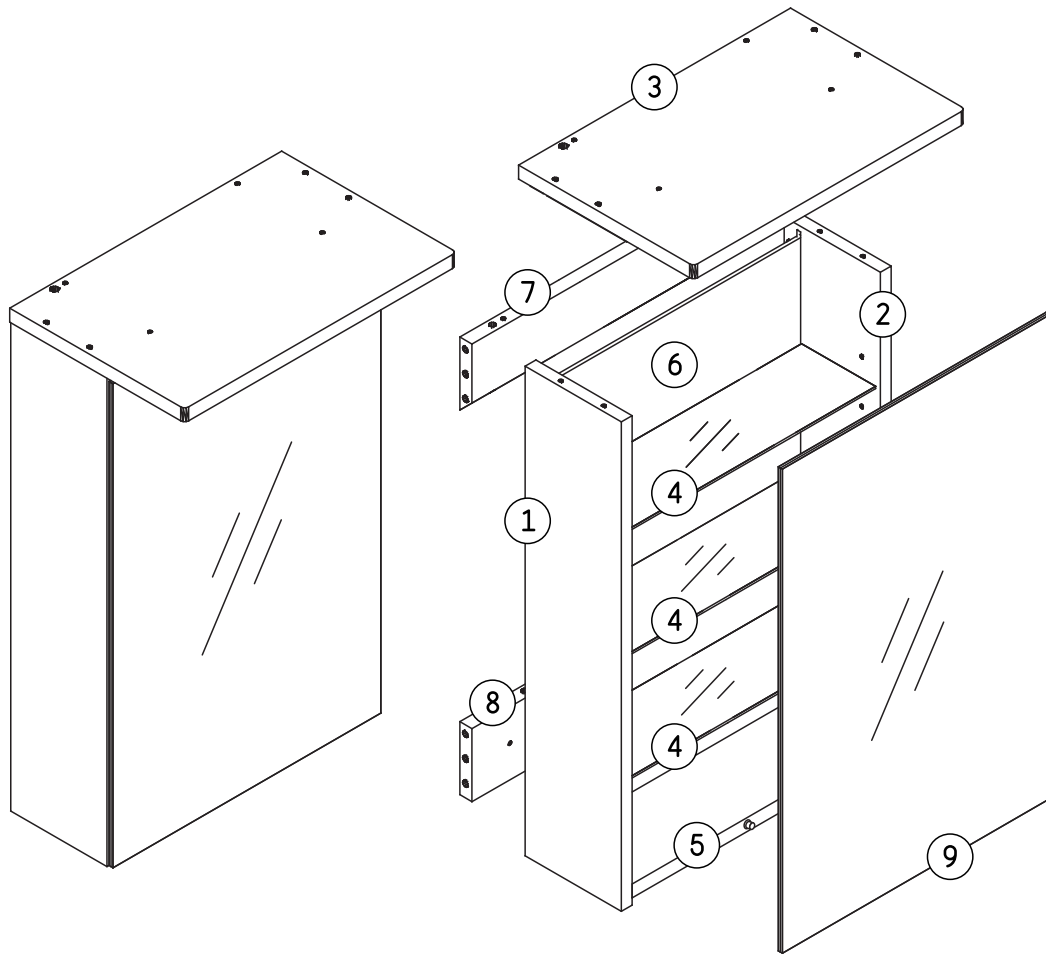
E-mail: 7092@camargue.se
www.camargue.se



Verktøj / Værktøj / Verktøy / Työkalut / Tööriistad / Verkfæri / Tools / Werkzeuge



TORP 40 cm



Delar / Dele / Deler / Osad / Osat / Hlutar / Parts / Teile

 10 4x (Ø5x60mm)	 11 8x	 12 2x	 13 2x
 14 4x (Ø8x40mm)	 15 3x	 16 28x	 17 1x
 18 1x	 19 6x	 20 12x	 21 2x

VIKTIGT

S

Grattis till dina nya badrumsmöbler! Här hittar du några råd och tips om hur du installerar och bevarar din nya möbel på rätt sätt.

Viktigt

Låt inte vatten rinna direkt på möblernas trädelar. Badrumsmöbler har ett bra skydd mot fukt men bör ändå inte utsättas för direkt vattenstänk från duschen, blandare, vattenrör eller avlopp. Tänk t.ex. på att använda en tät duschlösning istället för duschdraperi. Placera inte möbelen i direkt närhet av dusch eller badkar. Installera möbelen minst 60 cm från dusch eller badkar. Du kommer att förlänga livslängden på dina badrumsmöbler genom att skaffa ett bra ventilationssystem i ditt badrum. Ett bra ventilationssystem kommer att avlägsna fukt och väta efter bad och dusch.

Installation

Väggar i trä eller gips ska förstärkas inför installationen eftersom möbelen kan vara mycket tung. De medföljande infästningar och skruvar är avsedda endast för tegel- eller betonväggar. Om du har en annan typ av vägg skall du köpa de infästningar och skruvar som är lämpliga för den väggtypen du har. Skruvar till vägg eller golv, konsoller, infästningar eller packningar för vatten och avlopp skall tätas mot väggen med en vattentät och beständig silikon. Det är viktigt att du följer dessa instruktioner och branschregler. Leverantören garanterar kvalitet och garanti endast om monteringsanvisning och branschregler är åtföljda.

Rengöring av möbel

Använd inte aggressiva rengöringsmedel eller grovt slipande tvättsvampar under rengöringen, det kan repa och skada ytan. Håll möblerna torra och rena och fria från fett och rengöringsmedel. För att rengöra möblerna fukta en mjuk trasa med varmt vatten och tvål, rengör ytan och torka bort överblivet vatten med en torr trasa. Använd flytande rengöringsmedel och varmt vatten och använd inte skurpulver eller andra preparater som innehåller slipmedel, ammoniak, förtunningsmedel, vax eller olja. Även möbelpolish kan försämra ytfinishen. Torka av direkt med en trasa om du råkar spilla aceton, förtunningsmedel eller andra starka lösningsmedel på möblerna.

Rengöring av speglar

På alla våra speglar har vi förseglats kanter för att hindra spegelfolie från att komma i kontakt med fukt och börja rosta. Rent allmänt trivs dock inte speglar i fuktiga miljöer. En god ventilation som beskrivs ovan förlänger speglarnas livslängd. Det är viktigt att hålla spegelkanter torra och torka av särskilt nederkanten noggrant efter rengöring. Aggressiva alkoholer eller rengöringsmedel kan orsaka lossning på kanttätningen och spegelns folie kan börja angripas av rost.

Om du har några funderingar eller frågor angående dina möbler är du välkommen att kontakta oss.

VIGTIGT

DK

Tillykke med dit nye badmøbel. Her er nogle råd og vejledninger til hvordan man skal installere og vedligeholde dit nye møbel korrekt.

Vigtigt

Lad ikke vand sprøjte direkte på trædelene af møblet. Badmøblet er fugtbestandigt, men bør alligevel ikke udsættes for direkte vandsprøjt under badning eller dryp fra armatur, vandrør eller afløb. Overvej for eksempel at bruge en tæt bruseløsning i stedet for et brusegardin. Placer ikke møblet i umiddelbar nærhed af bruser eller bad. Installer møblet mindst 60 cm fra bruser eller bad. Du vil forlænge levetiden af dit badmøbel hvis badeværelset har et godt ventilationssystem som fjerner fugt og damp efter badning.

Installation

Ved montering af møblet på en træ eller gips væg skal væggen forstærkes, da møblet kan være meget tungt. De medfølgende rawplugs og skruer er kun beregnet til murstens- eller betonvægge. Hvis du har en anden type væg, skal du købe de rawplugs og skruer der passer til denne type væg. Skruer til væg eller gulv, beslag, rawplugs eller bøsninger for vand og afløb skal forsegles til væggen med bestandigt og vandtæt silikone. Det er vigtigt at du følger disse vejledninger for at følge branchens regler og leverandøren garanterer kun kvalitet og garanti hvis monteringsvejledning og disse brancheregler bliver fuldt.

Rengøring af møblet

Brug ikke aggressive rengøringsmidler eller grove skuresvampe til rengøring. Det vil ridse og beskadige overfladen på møblet. Hold møblet tørt, rent og frit for fedt, vand og rengøringsmidler. For at rengøre møblet, fugt en blød klud med varmt vand og sæbe, rengør overfladen og tør væk overskydende vand med en tør klud. Brug flydende vaskemiddel og varmt vand og brug ikke skurpulver eller andre præparater som indeholder slibemidler, ammoniak, fortynder, voks eller olie. Selv møbelpolish kan forringe overfladen og glansen på møblet. Tør straks med klud hvis du spilder acetone, fortynder eller andre stærke opløsningsmidler på møblet.

Rengøring af spejle

På alle vores spejle har vi forseglet kanten, for at forhindre at spejlfoliet kommer i kontakt med fugt og begynder at ruste. Generelt trives spejle ikke i fugtige miljøer og en god ventilation som beskrevet ovenfor forlænger levetiden af dit spejl. Det er vigtig at du holder kanten af spejlet tør og at du efter rengøring tørrer det overskydende vand og eventuel spejlrens af spejlets kanter, især i bunden af spejlet, fordi aggressive rengøringsmidler, vand eller alkohol efter et stykke tid kan begynde at opløse forseglingen og spejlets folie kan begynde at ruste.

Hvis du har spørgsmål vedrørende dine nye møbler så kontakt os.

Gratulerer med ditt nye baderomsmøbel. Her er noen tips og litt veiledning om hvordan du installerer og vedlikeholder ditt nye møbel på riktig måte.

Viktig

Ikke sprut vann direkte på tredelene til møbelet. Baderomsmøbelet er fuktbestandig, men bør likevel ikke utsettes for direkte vannsprut under bading eller drypp fra armatur, vannrør eller avløp. Vurder for eksempel om du ikke skal bruke en tett dusjløsning i stedet for et dusjforheng. Ikke plasser møbelet i umiddelbar nærhet av dusjen eller badekaret. Monter møbelet minst 60 cm fra dusjen eller badekaret. Du vil forlenge levetiden på baderomsmøbelet hvis badet har et godt ventilasjonssystem som fjerner fukt og damp etter bading.

Montering

Når du monterer møbelet på en tre- eller gipsvegg må veggen forsterkes, ettersom møbelet kan være svært tungt. De medfølgende veggpluggene og -skruene er kun beregnet til mur- eller betongvegger. Hvis du har en annen type vegg må du kjøpe veggplugg og -skruer som passer til denne typen vegg. Skruer til vegg eller gulv, beslag, plugg og rørstykker til vann og avløp må forsegles til veggen med motstandsdyktig og vanntett silikon. Det er viktig at du følger disse veiledningene for å overholde bransjeregulene, og leverandøren garanterer bare kvalitet og garanti hvis monteringsanvisningene og disse bransjeregulene blir fulgt.

Rengjøring av møbelet

Ikke bruk aggressive rengjøringsmidler eller grove skuresvamper ved rengjøring. De vil lage riper og skade overflaten på møbelet. Hold møbelet tørt, rent og fritt for fett, vann og rengjøringsmidler. For å rengjøre møbelet fukter du en myk klut med varmt vann og såpe. Rengjør overflaten og tørk vekk gjenværende vann med en tørr klut. Bruk flytende vaskemiddel og varmt. Ikke bruk skurepulver eller andre preparater som inneholder slipemidler, ammoniakk, tynner, voks eller olje. Selv møbelpolish kan forringe overflaten og glansen på møbelet. Tørk straks med en klut hvis du søler aceton, tynner eller andre sterke løsemidler på møbelet.

Rengjøring av speil

På alle våre speil har vi forseglet kanten for å hindre at speilfolien kommer i kontakt med fukt og begynner å ruste. Generelt sett trives ikke speil i fuktige miljøer, og god ventilasjon – som beskrevet ovenfor – forlenger levetiden til speilet. Det er viktig at du holder kanten av speilet tørr og at du etter rengjøring tørker vekk gjenværende vann og eventuelt speilrens fra speilets kanter. Dette er spesielt viktig nederst på speilet, fordi aggressive rengjøringsmidler, vann eller alkohol etter en stund kan begynne å oppløse forseglingen og speilfolien kan begynne å ruste.

Kontakt oss hvis du har spørsmål om ditt nye møbel.

TÄRKEÄÄ

Onnittelut uudesta kylpyhuonekalusteen hankinnasta. Tässä saat joitakin neuvoja ja ohjeita siihen, miten kylpyhuonekaluste asennetaan ja miten sitä hoidetaan oikein.

Tärkeää

Suojaa kylpyhuonekalusteen puuosat suorilta vesiroiskeilta. Kylpyhuonekaluste on kosteudenkestävä, mutta sitä ei silti saa altistaa suorille vesiroiskeille tai vesikalusteista, vesiputkista tai viemäristä tulevalle vedelle. Harkitse esimerkiksi tiiviin suihkuratkaisun käyttöä suihkuverhon asemasta. Älä sijoita kylpyhuonekalustetta suihkun tai kylpyammeen välittömään läheisyyteen. Asenna kaluste vähintään 60 cm:n etäisyydelle suihkusta tai kylpyammeesta. Kylpyhuonekalusteen käyttöikä pitenee, jos kylpyhuoneessa on hyvä ilmanvaihtojärjestelmä, joka poistaa kosteuden ja höyryn peseytymisen jälkeen.

Asennus

Kun kylpyhuonekaluste asennetaan puu- tai kipsiseinään, seinä on vahvistettava, koska kaluste voi olla erittäin painava. Mukana toimitettavat tulpat ja ruuvit on tarkoitettu vain tiili- ja betoniseinille. Jos sinulla on erityyppinen seinä, sinun on ostettava kyseiselle seinätyypille sopivat tulpat ja ruuvit. Seinä- ja lattiaruuvit, kiinnikkeet, tulpat ja tiivisteet on kiinnitettävä seinään kestävällä, vesitiiviillä silikonilla. On tärkeää, että noudatat näitä ohjeita, jotta alan sääntöjä ei rikota. Toimittaja takaa laadun ja takuun vain, jos asennusohjeita ja näitä alan sääntöjä noudatetaan.

Kylpyhuonekalusteen puhdistus

Älä käytä puhdistukseen voimakkaita puhdistusaineita tai karkeita hankaussieniä. Ne naarmuttavat ja vahingoittavat kalusteen pintaa. Pidä kylpyhuonekaluste kuivana ja puhtaana liasta, rasvasta, vedestä ja puhdistusaineista. Kylpyhuonekalusteen puhdistusta varten kostuta pehmeä liina lämpimällä vedellä ja saippualla, puhdistapinta pyyhi ylimääräinen vesi pois kuivalla liinalla. Käytä nestemäistä puhdistusainetta ja lämmintä vettä. Älä käytä hankausjauhetta tai muita hankausaineita, ammoniakkia, ohentimia, vahaa tai öljyä sisältäviä valmisteita. Myös huonekalujen kiillotusaine voi vahingoittaa pintaa ja kalusteen kiiltoa. Jos kalusteen pinnalle läikkyä asetonia, ohenninta tai muita voimakkaita liuotusaineita, pyyhi pinta välittömästi liinalla.

Peilien puhdistus

Kaikissa peileissämme on tiivistetty reuna, jotta peilikalvo ei pääse kosketuksiin kosteuden kanssa ja ala ruostua. Kosteat ympäristöt eivät yleensä tee hyvää peileille, ja edellä mainittu hyvä ilmanvaihto pidentää peilin käyttöikää. On tärkeää, että pidät peilin reunan puhtaana ja kuivaat puhdistuksen jälkeen ylimääräisen veden ja mahdolliset puhdistusainejäämät pois peilin reunoista, erityisesti peilin alareunasta, koska voimakkaat puhdistusaineet, vesi ja alkoholi voivat jonkin ajan kuluttua alkaa syövyttää tiivistettyä ja peilin kalvo voi alkaa ruostua.

Jos sinulla on uusia kalusteitasi koskevia kysymyksiä, ota meihin yhteyttä.

Õnnitleme Teid uue vannitoamööbli puhul. Järgnevalt on toodud mõned nõuanded ja juhised, kuidas uut mööblit õigesti paigaldada ja hooldada.

Tähtis

Vältige veepritsmeid otse mööbli puitosadele. Vannitoamööbel on niiskuskindel, kuid seda ei tohiks siiski seada otseste veepritsmete kätte või kraanist, veetorust või äravoolust tilkuva vee kätte. Soovitame näiteks kasutada duši tiheda sulgemisega lahendust, mitte dušikardinat. Ärge asetage mööblit duši või vanni vahetusse lähedusse. Paigaldage mööbel vähemalt 60 cm kaugusele dušist või vannist. Vannitoamööbli eluiga pikendab vannitoa hea ventilatsioonisüsteem, mis eemaldab niiskuse ja auru pärast vannikäiku.

Paigaldamine

Mööbli paigaldamisel puidust või kipsist seinale tuleb seina tugevdada, kuna mööbel on raske. Tootega kaasas olevad tüüblid ja kruvid on ettenähtud kivi- või betoonseina jaoks. Kui Teil on muust materjalist sein, ostke oma seinamaterjalile sobivad tüüblid ja kruvid. Kruvid seinale või põrandale külge paigaldamiseks, tarvikud, tüüblid või pistikupesad vee ja kanalisatsiooni jaoks tuleb tihedalt seinale kinnitada vastupidava ja veekindla silikooniga. Käesolevate juhiste järgimine on oluline valdkonnas kehtivate reeglite täitmiseks, kuna tarnija tagab kvaliteedi ja garantii üksnes paigaldusjuhiste ja valdkonna reeglite täitmisel.

Mööbli puhastamine

Ärge kasutage puhastamiseks abrasiivseid puhastusvahendeid või karedaid küürimiskäsnu. See kriimustab ja kahjustab mööbli pealispinda. Hoidke mööblit kuivalt, puhtalt ning rasva- vee- ja puhastusvahendite plekkideta. Mööbli puhastamiseks niisutage pehme lapp sooja vee ja seebiga, puhastage pealispind ning kuivatage üleliigne vesi kuiva lapiga. Kasutage vedelat pesuvahendit ja sooja vett. Ärge kasutage küürimispulbreid või muid vahendeid, mis sisaldavad abrasiive, ammoniaaki, lahusteid, vaha või õli. Ka mööbli poleerimisvahend võib kahjustada mööbli pealispinda ja läiget. Atsetooni, värvilahusti või muude tugevate lahustite sattumisel mööblile kuivatage koheselt lapiga.

Peegli puhastamine

Kõikidel meie peeglitel on kinnised servad, et vältida peeglikile kokkupuudet niiskusega ja seega rooste tekkimist. Üldiselt ei sobi peeglid niiskesse keskkonda ning peegli eluiga pikendab hea ventilatsioon, nagu juba eelpool mainitud. Oluline on, et hoiate peegli servad kuivad ja pärast puhastamist kuivatate liigse vee ja võimaliku mustuse peegli servadelt, eriti peegli alumiselt servalt, kuna agressiivsed puhastusvahendid, vesi ja alkohol kahjustavad tihendeid ja peegli kile hakkab roostetama.

Kui Teil on oma uue mööbli kohta küsimusi, võtke meiega ühendust.

MIKILVÆGT

Til hamingju með nýju baðherbergishúsgögnin þín. Hér eru nokkrar ábendingar og leiðbeiningar varðandi rétta uppsetningu og viðhald húsgagnanna.

Mikilvægt

Látið vatn ekki úðast beint á tréhluta húsgagnanna. Baðherbergishúsgögnin þola raka, en skulu þó ekki verða fyrir beinum úða við böðun eða leka frá blöndunartækjum, vatnsrörum eða niðurföllum. Íhuga skal að nota þetta sturtulausn frekar en sturtuhengi. Staðsetjið húsgögnin ekki nálægt sturtu eða baði. Komið þeim fyrir í a.m.k. 60 cm fjarlægð frá sturtu eða baði. Líftími húsgagnanna lengist ef góð loftræsting er í baðherberginu sem fjarlægir raka og gufu eftir bað.

Uppsetning

Ef festa skal húsgögnin á tré- eða gifsvegg þarf að styrkja vegginn, því húsgögnin geta verið mjög þung. Meðfylgjandi veggakkeri og skrúfur eru einungis ætlaðar fyrir múrsteins- eða steypuveggi. Ef um er að ræða aðra veggtegund, þarf að kaupa veggakkeri og skrúfur sem ætlaðar eru fyrir þá veggtegund. Skrúfur fyrir veggi eða gólf, festingar, veggakkeri eða fóðringar fyrir vatn og niðurföll skal þetta með teygjanlegu og vatnspéttu sílíkoni. Mikilvægt er að fylgja þessum leiðbeiningum svo farið sé að reglum iðnaðarins, auk þess sem birgir tryggir einungis gæði og ábyrgð sé leiðbeiningum um uppsetningu og reglum iðnaðarins framfylgt.

Þrif á húsgögnum

Notið ekki sterk hreinsiefni eða grófa svampa til þrifa. Það rispar og skemmir yfirborð húsgagnanna. Halda skal húsgögnunum þurrum, hreinum og lausum við fitu og hreinsiefni. Til að þrifa húsgögnin skal væta mjúkan klút með volgu vatni og sápu, hreinsa yfirborðið og þerra umfram vatn af með þurrum klút. Notið fljótandi þvottaefni og heitt vatn og ekki nota hreinsiduft eða aðrar vörur sem innihalda slípiefni, ammoníak, málningarþynni, vax eða olíu. Jafnvel húsgagnaáburður getur skemmt yfirborð og gljáa húsgagnanna. Þurrkið strax af með klút ef asetón, málningarþynnir eða önnur sterk leysiefni hellast á húsgögnin.

Þrif á speglum

Allir speglarnir okkar eru með þéttum brúnum, til að koma í veg fyrir að spegilþynnan komist í snertingu við raka og byrji að ryðga. Almennst endast speglar ekki lengi í röku umhverfi en með góðri loftræstingu eins og lýst er hér að ofan má lengja líftíma spegilsins. Mikilvægt er að halda brún spegilsins þurri og að þurrka burt umfram vatn og hreinsiefni eftir þrif, sérstaklega undir speglinum, því sterk hreinsiefni, vatn eða alkóhól geta leyst upp þéttinguna og spegilþynnan byrjað að ryðga með tímanum.

Vinsamlegast hafðu samband við okkur ef þú hefur einhverjar spurningar um nýju húsgögnin.

IMPORTANT

GB

Good luck with your new bathroom furniture. Here are some tips and guidelines about the correct installation and care of your new furniture.

Important

Don't allow water to spray directly on to the wooden sections of the furniture. Bathroom furniture is moisture resistant, but should still not be exposed to direct water spray during bathing or drips from taps, water pipes or drains. For example consider using a watertight shower screen fitting instead of a shower curtain. Don't place the furniture in direct proximity to a shower or bath. Install the furniture at least 60 cm from the bath or shower. You will extend the useful life of your bathroom furniture if the bathroom has a good ventilation system that removes moisture and steam after bathing.

Installation

If the furniture is to be fitted on to a wooden or plaster wall, the wall should be reinforced as the furniture can very heavy. The rawl plugs and screws supplied are only intended for brick or concrete walls. If you have a different type of wall, you can buy the rawl plugs and screws suitable for this type of wall. Screws for walls or floors, mounts, raw plugs or bushes for water and drains must be sealed to the wall with a seal of durable, watertight silicone. It is important to follow these guidelines in order to comply with the industry rules and the supplier will only guarantee the quality and uphold the warranty if the assembly guidelines and these industry rules have been complied with.

Cleaning the furniture

Don't use aggressive cleaning agents or coarse scourers for cleaning as this will scratch and damage the surface of the furniture. Keep the furniture dry, clean and free of grease, water and cleansing agents. To clean the furniture, moisten a soft cloth with warm soapy water, clean the surface and dry off excess water with a dry cloth. Use liquid detergents and warm water and don't use scouring powder or other preparations containing abrasives, ammonia, thinners, wax or oil. Even furniture polish can impair the surface and sheen of the furniture. Dry immediately with a cloth if you spill acetone, thinners or other strong solvents on the furniture.

Cleaning of mirrors

We have sealed the edges on all our mirrors to prevent the film layer of the mirror coming into contact with moisture and beginning to corrode. Mirrors normally do not last well in damp environments and good ventilation as described above will extend the useful life of your mirror. It's important to keep the edge of the mirror dry and to dry off excess water and any glass cleaner after cleaning, particularly at the base of the mirror because aggressive cleansing agents, water or alcohol can eventually start to dissolve the sealant and the mirror's film layer may begin to corrode.

Please contact us if you have any questions concerning your new furniture.

WICHTIG

D

Wir gratulieren Ihnen zum Kauf Ihres neuen Badezimmermöbels. Hier sind einige Tipps und Hinweise zur korrekten Installation und Pflege Ihres neuen Möbels.

Wichtig

Vermeiden Sie direktes Spritzen von Wasser auf die Holzteile des Möbels. Badezimmermöbel sind zwar feuchtigkeitsbeständig, sollten aber trotzdem während des Badens nicht direkt Spritzwasser oder Tropfen von Wasserhähnen, Wasserleitungen oder Ausgüssen ausgesetzt werden. Erwägen Sie beispielsweise den Einbau einer wasserdichten Duschabtrennung anstelle der Verwendung eines Duschvorhangs. Stellen Sie das Möbel nicht in direkter Nähe einer Dusche oder Badewanne auf. Installieren Sie das Möbel in einem Mindestabstand von 60 cm von der Badewanne oder der Dusche. Sie verlängern die Lebensdauer Ihres Badezimmermöbels, wenn Ihr Badezimmer über ein gutes Belüftungssystem verfügt, das nach dem Baden Feuchtigkeit und Dampf entfernt.

Installation

Wenn das Möbel an Holz- oder Gipswänden befestigt wird, sollte die Wand verstärkt sein, da das Möbel sehr schwer sein kann. Die mitgelieferten Dübel und Schrauben sind nur für Ziegel- oder Betonwände vorgesehen. Wenn Ihre Wand anderen Typs ist, empfehlen wir Ihnen, die für diesen Wandtyp geeigneten Dübel und Schrauben zu kaufen. Schrauben für Wände oder Böden, Halterungen, Dübel oder Muffen für Wasser und Ausgüsse müssen an der Wand mit einer haltbaren, wasserdichten Silikondichtung abgedichtet werden. Es ist wichtig, diese Hinweise zu befolgen, um die branchenspezifischen Richtlinien zu erfüllen; der Lieferant garantiert für die Qualität und gewährt Garantie nur, wenn die Installationshinweise beachtet und die besagten branchenspezifischen Richtlinien erfüllt wurden.

Reinigung des Möbels

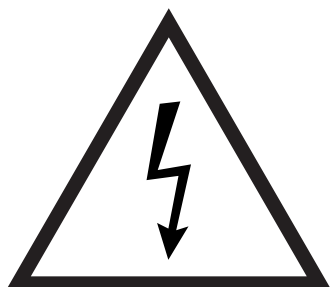
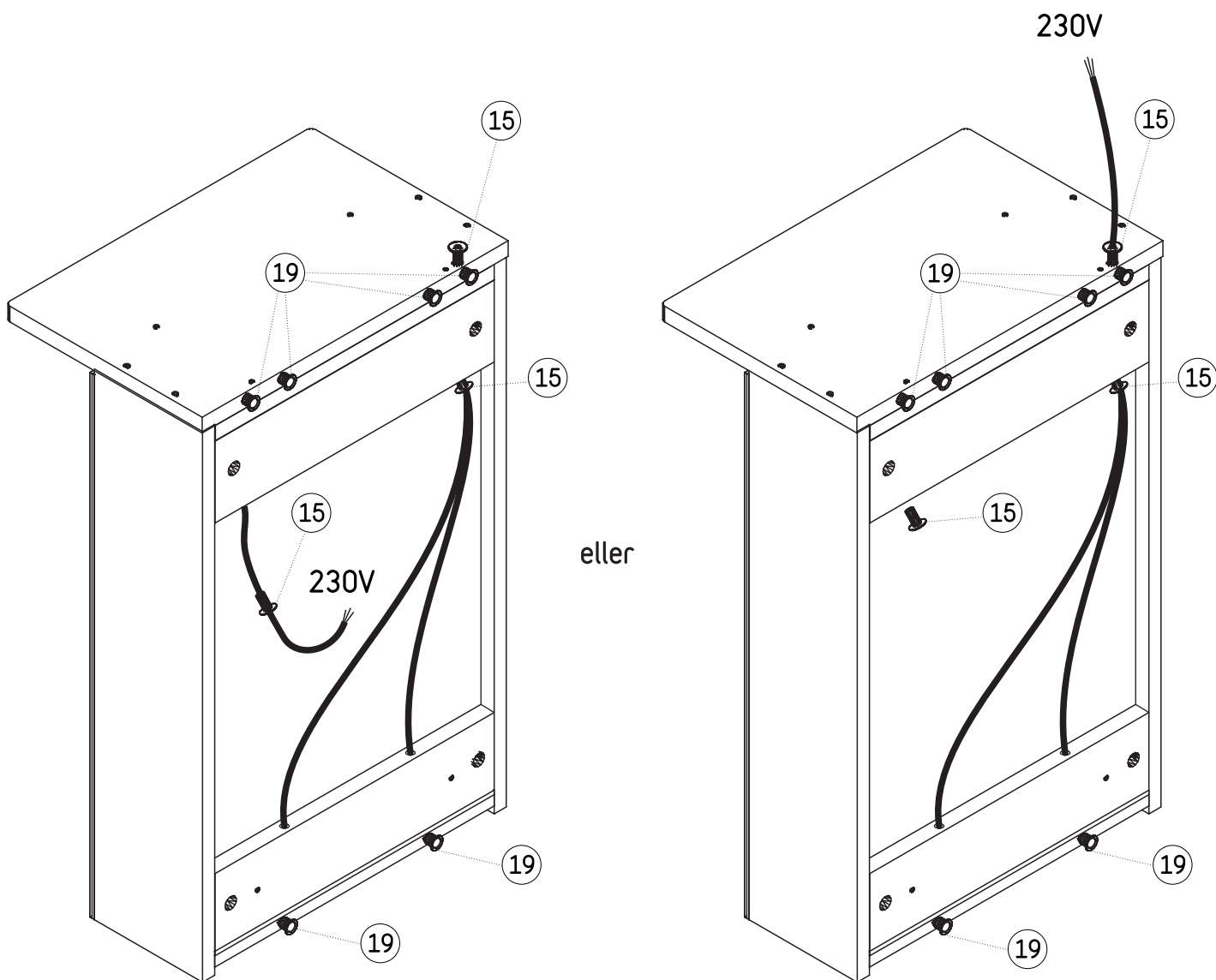
Verwenden Sie zum Reinigen keine aggressiven Reinigungsmittel oder grobe Schwämme, da diese an der Oberfläche des Möbels Kratzer und Beschädigungen verursachen können. Halten Sie das Möbel trocken, sauber und frei von Fett, Wasser und Reinigungsmitteln. Reinigen Sie das Möbel mit einem weichen, mit warmem Seifenwasser befeuchteten Tuch; wischen Sie damit die Oberflächen sauber und befreien Sie diese mit einem trockenen Tuch von überschüssigem Wasser. Verwenden Sie Flüssigreiniger und warmes Wasser, aber keine Scheuermittel oder andere Reiniger, die Scheuermittel, Ammoniak, Verdünnungsmittel, Wachs oder Öl enthalten. Selbst Möbelpolitur kann die Oberfläche und den Glanz des Möbels beeinträchtigen. Auf der Stelle mit einem Tuch trocknen, wenn Sie versehentlich Aceton, Verdünner oder starke Lösungsmittel auf das Möbel schütten.

Reinigung der Spiegel

Wir haben die Kanten aller unserer Spiegel versiegelt, um zu verhindern, dass die Spiegelbeschichtung mit Feuchtigkeit in Kontakt kommt und zu korrodieren beginnt. Da Spiegel in feuchten Umgebungen nicht sehr lange halten, sollte zur Verlängerung der Lebensdauer Ihres Spiegels wie oben beschrieben eine gute Belüftung sichergestellt werden. Es ist wichtig, die Kanten des Spiegels trocken zu halten und nach dem Reinigen überschüssiges Wasser und Glasreiniger abzutrocknen, insbesondere an der Basis des Spiegels, da aggressive Reinigungsmittel, Wasser oder Alkohol unter Umständen die Versiegelung zersetzen, was zu einer beginnenden Korrosion der Spiegelbeschichtung führen kann.

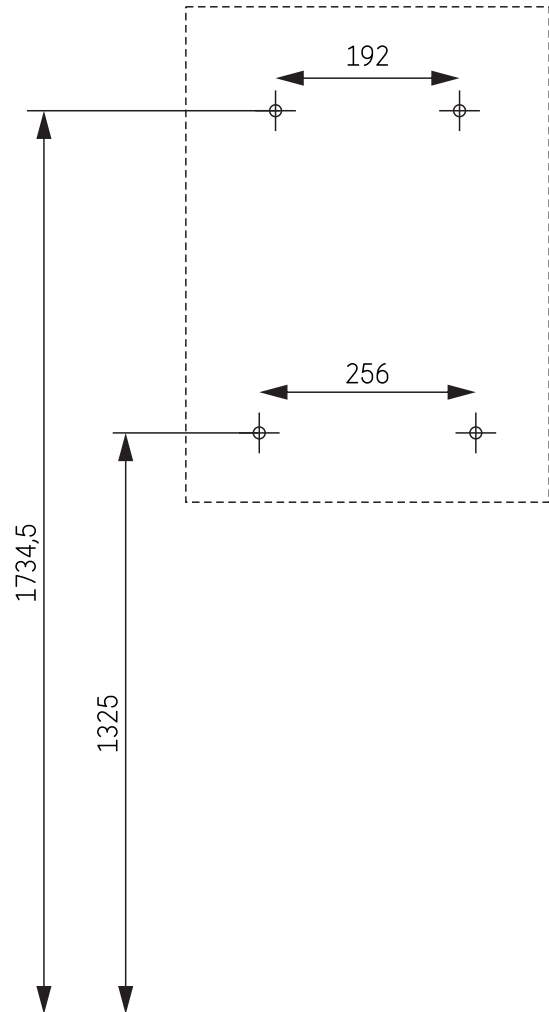
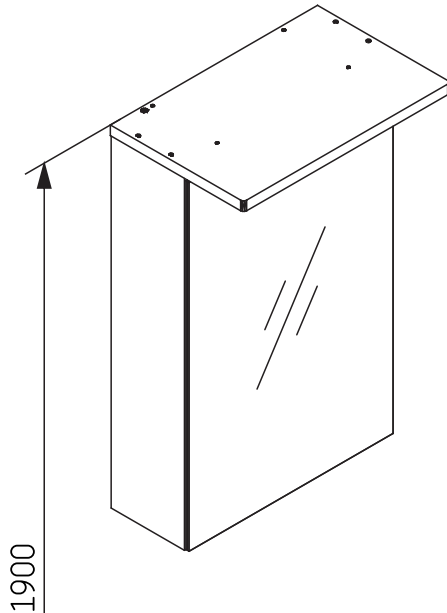
Bitte kontaktieren Sie uns, wenn Sie irgendwelche Fragen zu Ihrem neuen Möbel haben.

1



- S** OBS! Ska installeras av en behörig elektriker.
- DK** OBS! Skal tisluttes af autoriseret elektriker.
- N** MERK! Må kun installeres av en autorisert elektriker.
- FIN** HUOMIO! Asennuksen saa suorittaa vain valtuutettu sähköasentaja.
- EST** MÄRKUS! Lubatud paigaldada ainult volitatud elektrikul.
- IS** ATHS: Uppsetning skal aðeins framkvæmd af rafvirkja með full réttindi.
- GB** NOTE: To be installed by authorized electrician only.
- D** HINWEIS: Darf nur von einem zugelassenen Elektriker installiert werden.

2



S Höjden är uträknad så att avståndet mellan golv och spegelskåpets överkant blir 190 cm. Vi rekommenderar att testa vilken höjd det är som passar bäst innan du borrar hål i väggen.

DK Højden er baseret på en afstand af 190 cm mellem gulv og oversiden af spejlskabet. Vi anbefaler at du tester hvilken højde der passer dig bedst, inden du borer hul i væggen.

N Høyden er basert på en avstand på 190 cm mellom gulvet og øvre kant av speilskapet. Vi anbefaler at du sjekker hvilken høyde som passer deg best før du borer hull i vegg.

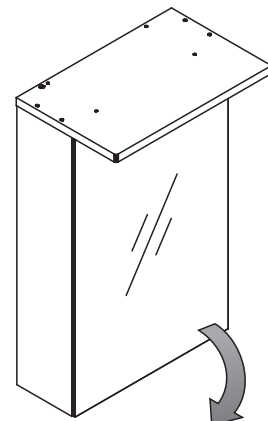
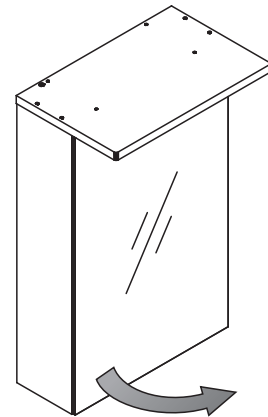
FIN Korkeus 190 cm mitataan lattiaasta peilikaapin yläreunaan. Suosittelemme tarkistamaan, mille korkeudelle haluat asentaa peilikaapin, ennen kuin poraat reiät seinään.

EST Peeglikapi ülemine serv on põrandast 190 cm kõrgusel. Enne kui te augud seina puurite, soovitame kontrollida, milline kõrgus Teile kõige paremini sobib.

IS Hæðin miðast við 190 cm fjarlægð frá gólfi upp á efri brún spegilskáps. Við mælum með að kannað sé hvaða hæð hentar þér áður en þú borar göt í vegginn.

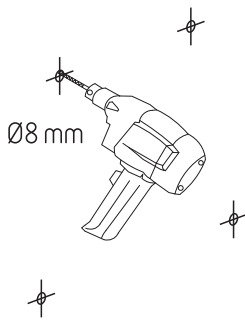
GB The height is based on a distance of 190 cm between the floor and the upper edge of the mirror cabinet. We recommend to check which height fits you the best before you drill holes into the wall.

D Die Höhenangaben basieren auf einem Abstand von 190 cm zwischen dem Fußboden und dem oberen Rand des Spiegelschranks. Wir empfehlen, zu prüfen, welche Höhe für Sie am besten geeignet ist, bevor Sie Löcher in die Wand bohren. Sie können die Maße auch entsprechend der Höhe Ihres Schrankes oder anderer Gegenstände innerhalb des Badezimmers anpassen.



3

a



S Pluggar som följer med denna möbel är lämpliga endast för tegel- eller betongväggar. I falls dina väggar är byggda av annat material, köp speciella pluggar i närmaste gör-det-självt-butik. Alla hål borrade i en vägg i badrum måste tätas med silikon. Vi rekommenderar att applicera silikonerna innan pluggar sätts i hål och en gång till när de är installerade. Först sedan bör skruvar skruvas in.

DK De medfølgende rawplugs er kun beregnet til murstens- eller betonvægge. Hvis du har en anden type væg, skal du købe de rawplugs der passer til denne type væg i dit lokale bygge-marked. Alle skruehuller der borer i væggen i et badeværelse, skal forsegles med silikon. Vi anbefaler at komme silikon i skrue hullet før du sætter rawpluggen i hullet, og derefter silikon ind i rawpluggen inden du skruer skruen i rawpluggen.

N De vedlagte veggpluggene må kun brukes i mur- eller betongvegger. Hvis du har en annen type vegg, må du selv kjøpe de pluggene som trengs til den typen vegg du har i et byggevarerhus. Alle skruehull du borer i baderomsveggen må forsegles med silikon. Vi anbefaler at du fyller silikon i skruehullet før du setter inn veggpluggen. Deretter fyller du silikon i veggpluggen før du fester skruen i veggpluggen.

FIN Tuotteen mukana toimitettu kiinnitystulpat on tarkoitettu ainoastaan tiili- tai betoniseiniin. Jos sinulla on toisentyyppinen seinä, sinun tulisi ostaa siihen sopivat kiinnitystulpat rautakauppialtaasi. Kaikki kylpyhuoneeseen poraamasi ruuviaukot tulisi tiivistää silikonilla. Suosittelemme laittamaan silikonin ruuviaukkoon ennen kiinnitystulpan asentamista. Laita silikonin myös kiinnitystulppaan ennen ruuvien ruuvaamista.

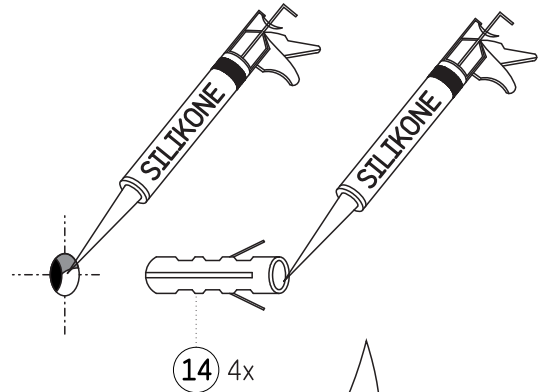
EST Lisatud pistikupesad on mõeldud kasutamiseks ainult tellis- või betoonseintes. Kui Teil on teist tüüpi sein, peaksite ostma seinakontaktid, mis on seda tüüpi sente jaoks saadaval kohalikus tööstuskaupade kaupluses. Kõik kruviaugud, mis Te puurite vannitoa seinä, tuleb tihendada silikooniga. Me soovime panna silikooni kruviaukudesse enne seinakontakti paigaldamist. Siis pange silikooni pistikupesale enne kui selle kruviga seinale kinnitate.

IS Skruf tapparnir eru aðeins ætlaðir í hláðna eða steypta vegg. Ef um er að ræða annars konar vegg skal kaupa skruf tappa fyrir þá gerð af veggjum í næstu DIY-verslun. Þetta skal öll skrufugöt, sem boruð eru í vegginn á baðherberginu, með silikon. Við mælum með að látið sé silikon í skrufugatið áður en tappinn er látinn í gatið. Síðan læturðu silikon í skruf tappann áður en þú festir skrufuna í tappann.

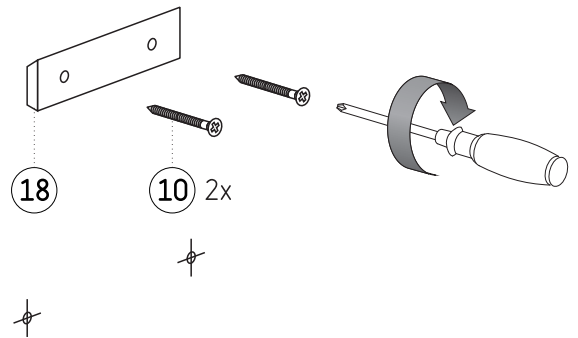
GB The wall plugs included are only to be used in brick- or concrete walls. If you have another type of wall you should buy the wall plugs required for that type of walls in your local DIY-store. All screw holes you drill in the wall in a bathroom should be sealed with silicone. We recommend that you put silicone into the screw hole before you insert the wall plug. Then you put silicone into the wall plug before you fix the screw into the wall plug.

D Die mitgelieferten Dübel sind ausschließlich für Ziegel- oder Betonwände geeignet. Falls Ihre Wände aus anderen Materialien bestehen, sollten Sie in einem Baumarkt die entsprechenden Dübel kaufen. Alle in die Badezimmerwände gebohrten Löcher müssen mit Silikon versiegelt werden. Wir empfehlen, erst Silikon in die Schraublöcher zu spritzen, bevor Sie die Dübel in die Löcher schieben. Anschließend spritzen Sie Silikon in die in die Löcher geschobenen Dübel und drehen dann die Schrauben ein.

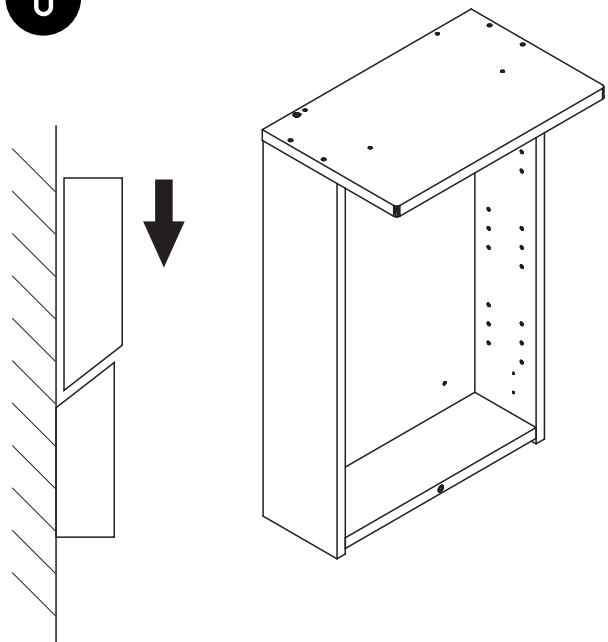
b



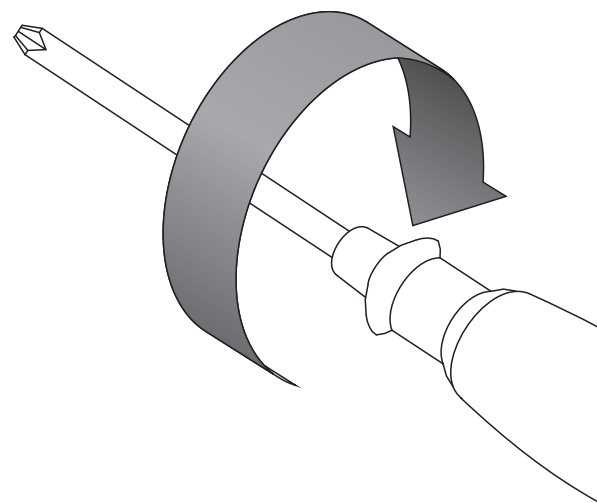
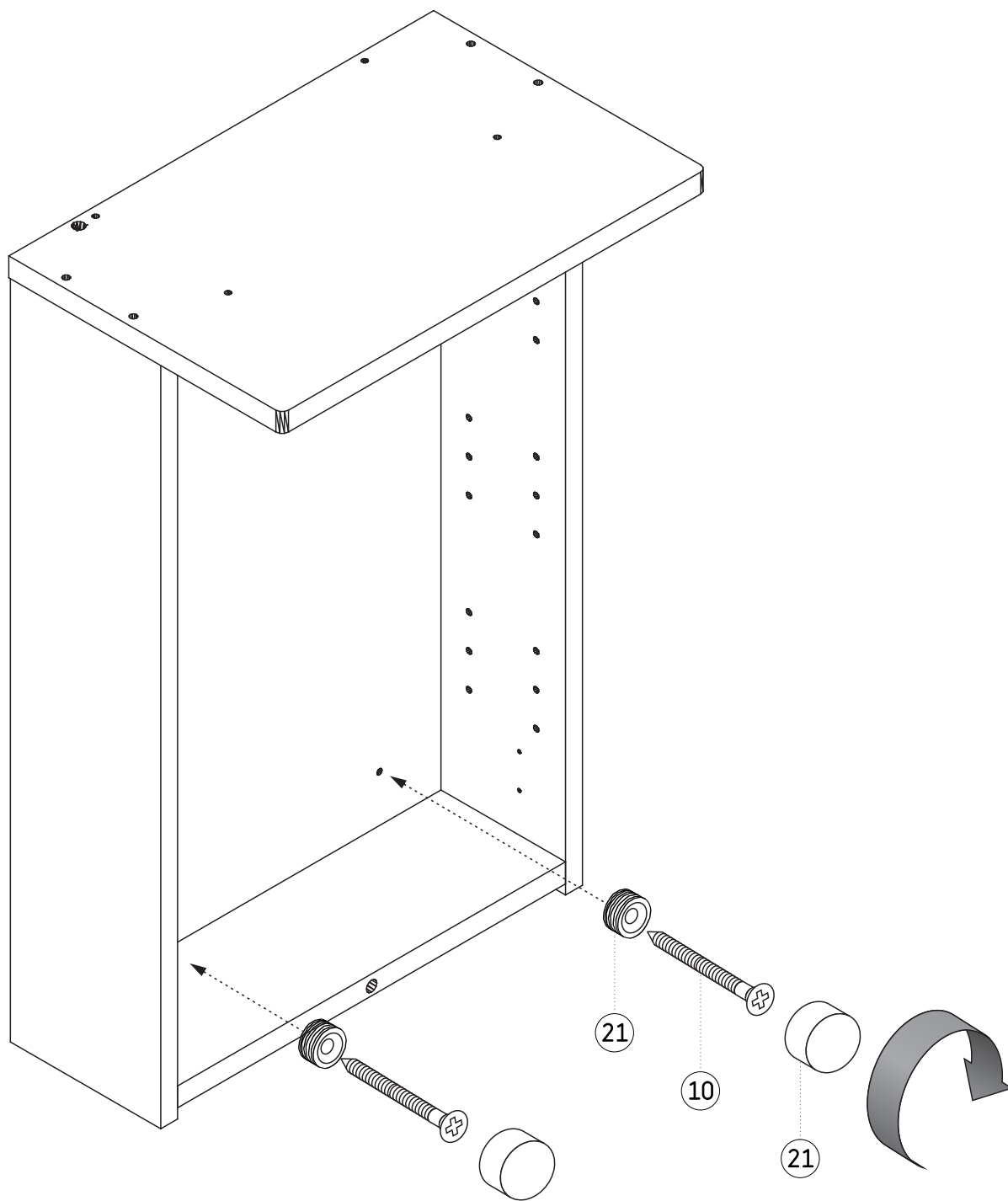
c



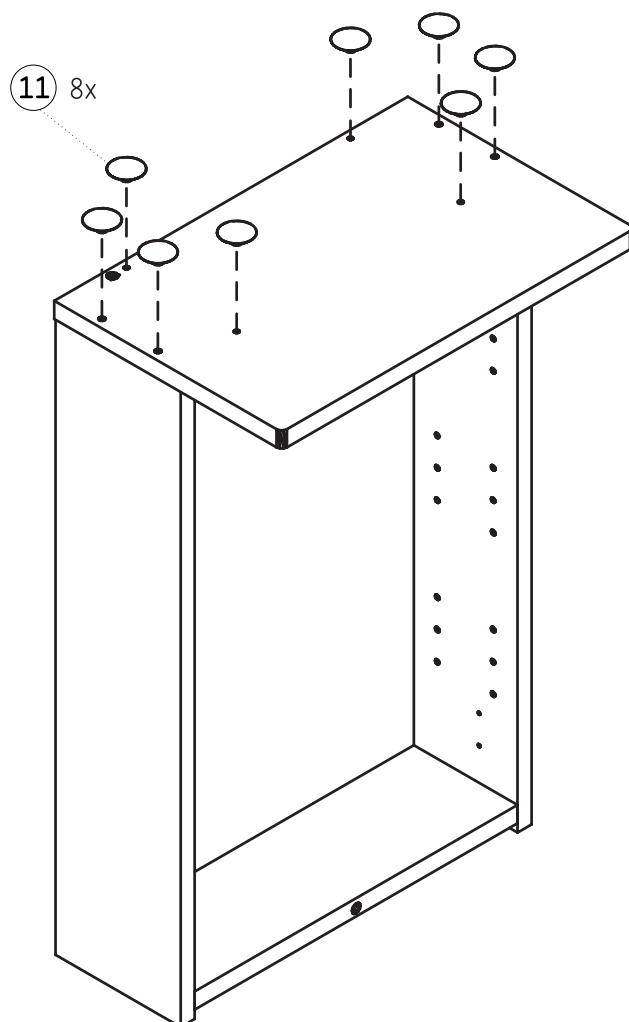
d



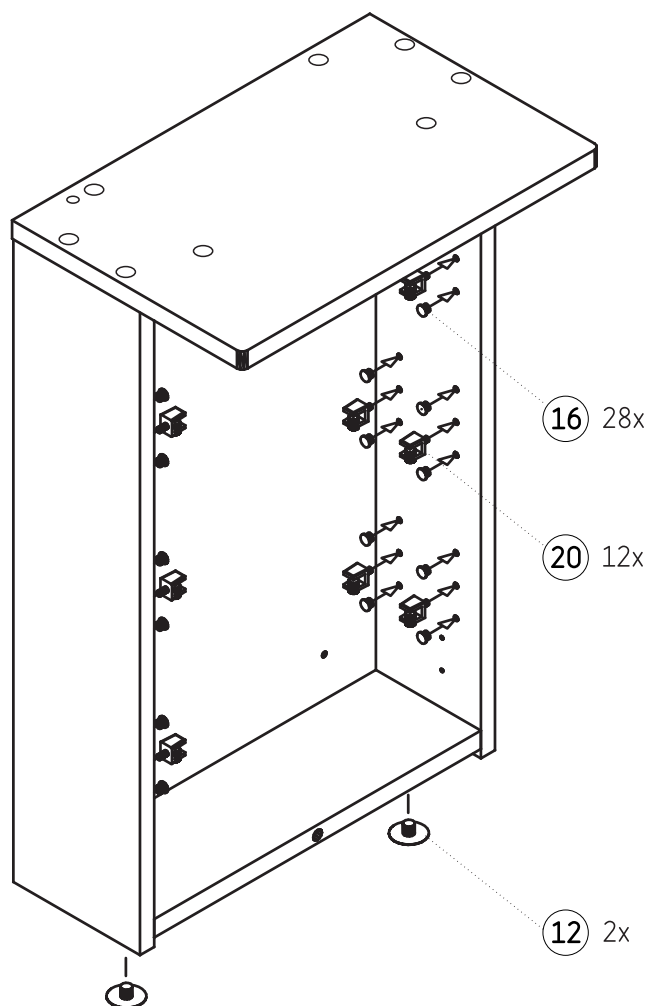
4



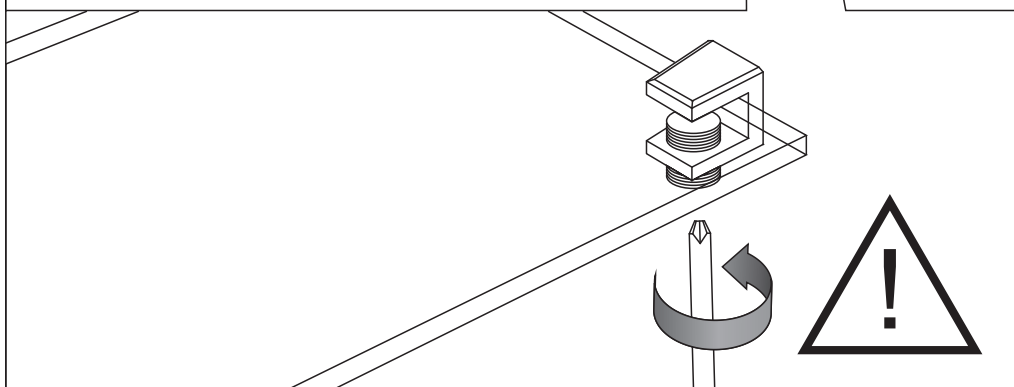
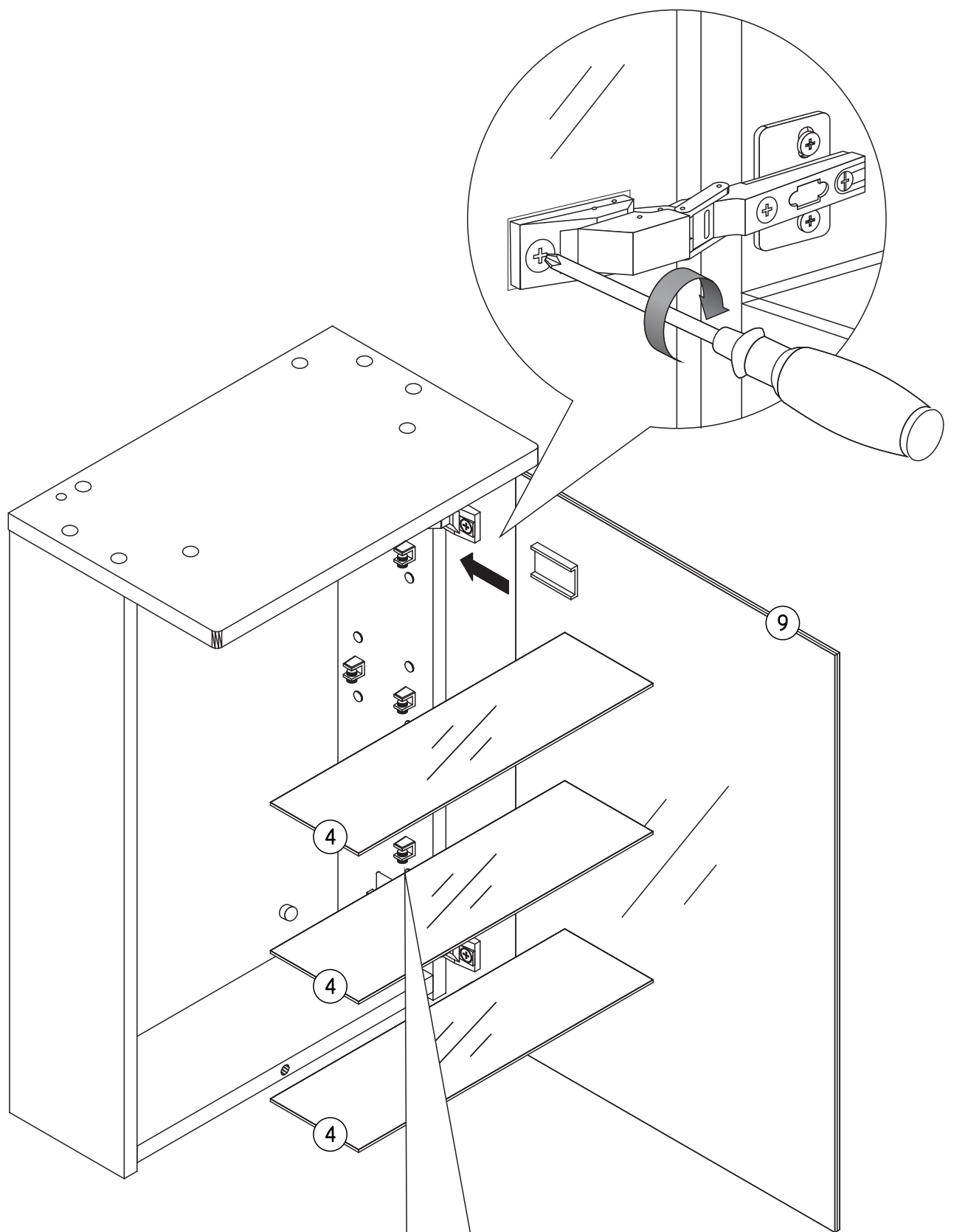
5

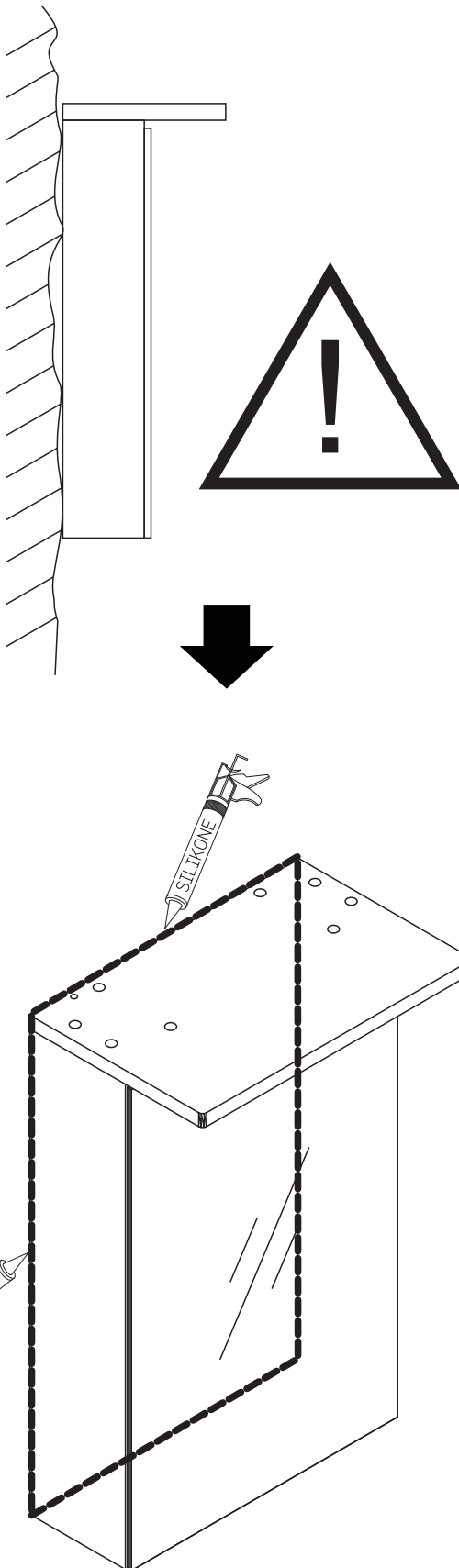


6



7





S Produkten är IP44 testad endast om den är installerad på en 100% rak och platt vägg. Är din vägg inte rak kan tillverkaren inte garantera att ljusspegeln / spegelskåpet uppfyller IP44 norm. Därför rekommenderar vi att täta kanterna och utrymme mellan ljusspegeln / spegelskåpets ram och vägg med silikon. Det försäkrar en IP44 installation. Om en vattentät installation inte kan uppnås är spegeln av IP21 standard och kan installeras endast i zon 3. Se bilden i slutet av manualen.

DK Produktet er IP44 testet mens det er installeret på en 100% lige og flad væg. Hvis din væg ikke er lige, kan producenten ikke garantere, at lyspejlet / spejlskabet, lever op til IP44 normerne og vi anbefaler derfor at du tætnet kanten, mellem lyspejlets / spejlskabets ramme og væg, med silikone for at sikre en IP44 installation. Hvis en tæt installation ikke kan udføres, anses spejlet for at være IP21 standard og kan kun installeres i badeværelse zone 3. Se tegning baggerst i manualen.

N Produktet er IP44-testet til å installeres på en 100 % rett og flat vegg. Hvis veggene er ujevne kan ikke produsenten garantere at produktet vil etterleve normene i IP44, og vi anbefaler derfor at du forsegler kanten mellom karmen og veggene med silikon for å sikre at monteringen er IP44-godkjent. Hvis det ikke er mulig å få til en tett montering, anses produktet å være til IP21-standard og kan bare monteres i baderomssone 3. Se illustrasjonen på baksiden av anvisningen.

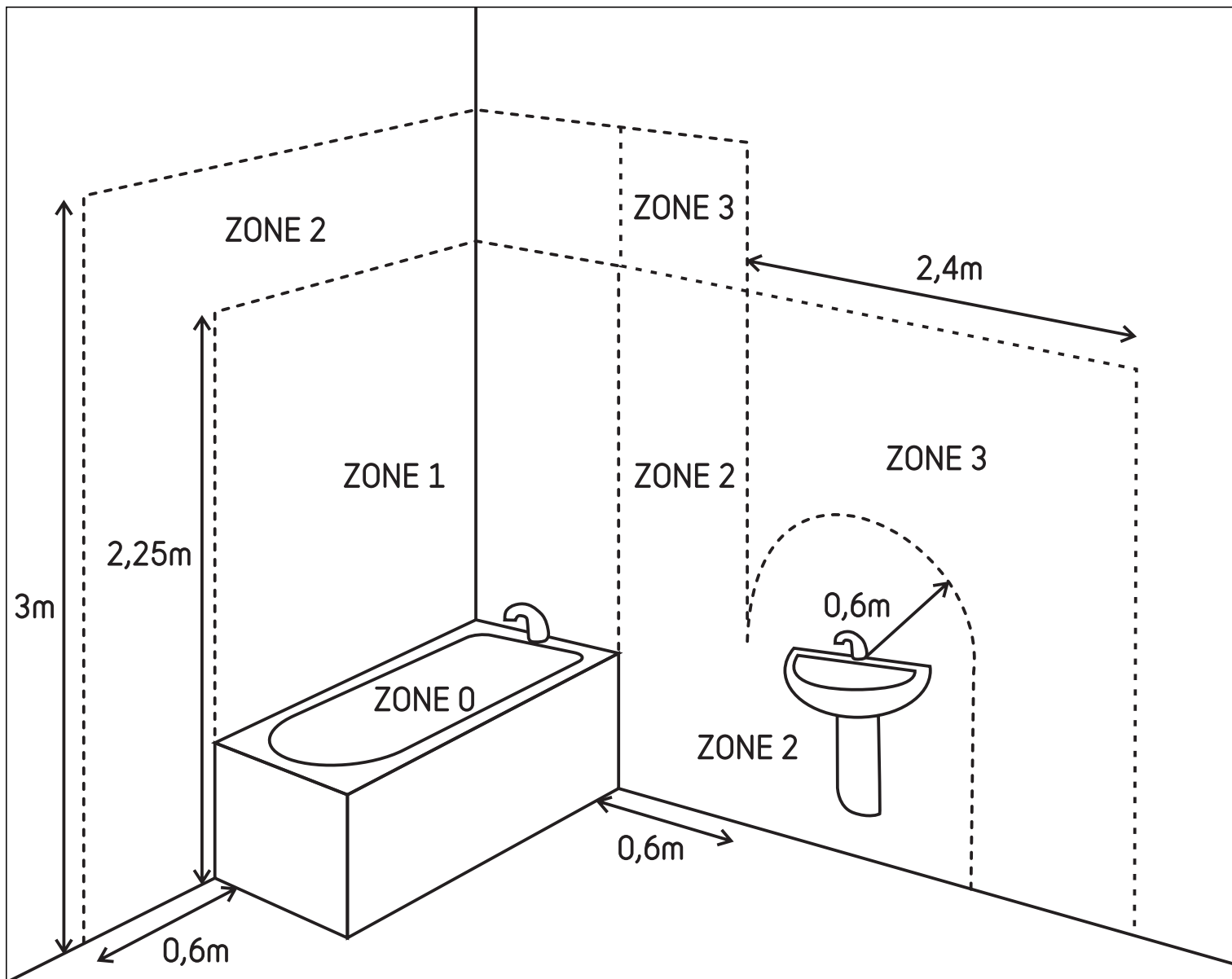
FIN Tuote on IP44 testattu 100% suoraan ja tasaiseen seinään asennettavaksi. Jos seinä ei ole suora, tuottaja ei voi taata IP44 normin täyttymistä peiliäapin kohdalla, tässä tapauksessa suosittelemme kaapin ja seinän väliin silikonitiivistettyä IP44:n takaamiseksi. Jos tiivisasennusta ei voi suorittaa, tuote määritellään IP21 normin täyttäväksi ja voidaan asentaa kylpyhuoneessa ainoastaan vyöhykkeeseen 3. Katso kuva käyttöohjeen takaosassa.

EST Toode vastab IP44-le, kui see paigaldatakse 100% sirgele ja siledale seinale. Kui Teie sein pole sirge, ei saa tootja garanteerida, et valgustipeegel/peegliapp vastab IP44 normidele ja järelkult me soovime tihendada serva valgustipeegli/peegliappide karkassi ja seinaga vahel silikooniga, et kindlustada IP44 paigaldamine. Kui täpselt ei saa paigaldada, siis vastab toode IP21 standardile ja seda saab paigaldada ainult vannitoa 3. tsooni. Vt illustatsiooni juhendi tagakaanel.

IS Varan hefur verið IP44-prófuð þegar hún var sett upp á 100% beinan og sléttan vegg. Ef veggurinn er ekki sléttur er ekki hægt að ábyrgjast að ljósaþegill/spegilskápur standist IP44-staðal og við mælum þess vegna með því að þetta kantinn milli ljósaþegla/ ramma spegilskáps og veggjar með silikoni til að tryggja IP44-uppsetningu. Ef uppsetningin er ekki nógu þétt er varan álitin uppfylla IP21-staðal og má þá aðeins setja hana upp á baðherbergi sem uppfyllir skilyrði svæðis 3. Sjá teikningu á bakhlið handbókar.

GB The product is IP44 tested while being installed on a 100% straight and flat wall. If your wall is not straight, the producer cannot guarantee that the light mirror/mirror cabinet lives up to the IP44 norms, and we therefore recommend you to seal the edge, between the light mirrors/ mirror cabinets frame and the wall, with silicone to secure an IP44 installation. If a tight installation cannot be done, the product is considered to be IP21 standard and can only be installed in a bathroom zone 3. See illustration in the back of the manual.

D Das Produkt ist IP44-getestet für die Installation auf einer 100%ig geraden, ebenen Wand. Falls Ihre Wand nicht gerade ist, kann der Hersteller nicht garantieren, dass der beleuchtete Spiegel/Spiegelschrank die IP44-Normen erfüllt, und wir empfehlen daher, dass Sie den Rand zwischen den beleuchteten Spiegeln/Spiegelschränken und der Wand mit Silikon versiegeln, um eine Montage gemäß IP44 zu gewährleisten. Falls das Produkt nicht eng anliegend montiert werden kann, gilt es als IP21-Standard und darf nur in der Zone 3 des Badezimmers montiert werden. Bitte beachten Sie die Illustration auf der Rückseite des Handbuchs.



Elektricitet i våta utrymmen / Elektricitet i vådrum / Elektrisitet på badet / Sähkö kylpyhuoneessa
 Eleker vannitoas / Raflagnir í baðherbergjum / Electricity in a bathroom / Strom im Bad

S ZONE 0 - IP 67, max 12 volt
DK ZONE 1 - IP 44
GB ZONE 2 - IP 44
 ZONE 3 - IP 21

EST TSOON 0 - IP 67, max 12 V
 TSOON 1 - IP 44
 TSOON 2 - IP 44
 TSOON 3 - IP 21

N SONE 0 - IP 67, maks 12 volt
 SONE 1 - IP 44
 SONE 2 - IP 44
 SONE 3 - IP 21

IS SVÆÐI 0 - IP 67, max 12 volt
 SVÆÐI 1 - IP 44
 SVÆÐI 2 - IP 44
 SVÆÐI 3 - IP 21

FIN VYÖHYKE 0 - IP 67, max 12 voltia
 VYÖHYKE 1 - IP 44
 VYÖHYKE 2 - IP 44
 VYÖHYKE 3 - IP 21

D ZONE 0 - IP 67, max. 12 V
 ZONE 1 - IP 44
 ZONE 2 - IP 44
 ZONE 3 - IP 21

S 230V lysarmaturer eller uttag oavsett IP grad och anslutningslåda får inte monteras i zon 0 och zon 1.

DK 230V armaturer eller stik, uanset IP grad og samledåse må ikke monteres i zone 0 og zone 1.

N 230V lysarmaturer eller stikkontakter, uavhengig av IP-klasse og kontaktboks, kan ikke monteres i sone 0 eller 1.

FIN 230V kiintoaloja tai pistorasioita ei voi asentaa vyöhykkeeseen 0 tai vyöhykkeeseen 1, huolimatta IP asteesta ja liitinrasiasta.

EST 230V valgusteid või pistikupesi, olenemata IP kaitseklassist ja harukarbist, ei või paigaldada tsooni 0 või tsooni 1.

IS Á svæði 0 eða 1 er hvorki hægt að setja upp 230V ljósastæði né innstungur óháð IP flokki og tengidós.

GB 230V light fixtures or sockets, regardless of the IP grade and connector box, can not be installed in zone 0 or zone 1.

D 230-V- Leuchten bzw. -Steckdosen dürfen unabhängig von IP-Schutzklasse und Anschluss nicht in Zone 0 oder Zone 1 installiert werden.